

由中国新型冠状病毒引起的呼吸系统疾病

新型冠状病毒

- 一种由新型冠状病毒引起的呼吸系统疾病（会影响呼吸）以中国武汉为中心爆发。中国其他地区以及从武汉前往包括美国在内的其他国家旅行的部分旅客中，据报已出现感染这一病毒的病例（美国的首例感染病例于 2020 年 1 月 21 日在华盛顿州报出）。
- 这种新型病毒是名为「冠状病毒」的家族中变异出来的一支新毒株。冠状病毒家族中还有其他一些病毒可导致人畜均可感染，既可引起诸如感冒之类的轻度疾病，也可使人患上重症肺炎。新型冠状病毒之前未曾发现过人类感染情况。
- 新型冠状病毒很有可能可以人与人之间传播。由于这株病毒还非常新，因此卫生当局将继续严密监控其传播态势。欲了解最新相关信息，请访问 [cdc.gov/wuhan](https://www.cdc.gov/wuhan)。
- 目前还没有针对这一新型病毒或其他冠状病毒的疫苗或治疗方法。

新型冠状病毒的感染症状

- 发烧
- 咳嗽
- 呼吸困难

新型冠状病毒如何传播？

- 由于这是一株非常新的病毒，卫生当局将继续严密监控该病毒的传播。它可能由动物传染到人，也很可能在人际间传染。

旅客应该如何进行自我保护？

前往武汉的旅客应注意：

- 避免接触动物（无论活的还是死的）、动物市场和动物产品（例如生肉）。
- 避免与病人接触。
- 经常用肥皂和温水洗手，每次持续时间至少 20 秒。如果没有肥皂和水，使用酒精基免洗型洗手液。

如果您最近去过中国，并出现发烧、咳嗽或呼吸困难情况，则应采取以下措施，直至疾病痊愈：

- 立即就医。前往医生办公室或急诊室之前，请先打电话告知他们您最近的旅行以及症状情况。
- 接受医疗服务提供商的诊视之后，请您呆在家里，并避免与他人接触。
- 避免搭乘任何公共交通工具（例如公共汽车、地铁、火车或飞机）旅行。
- 如需离家外出，请务必戴上口罩。
- 咳嗽或打喷嚏时，请用纸巾或袖子（而不是手）遮住口鼻。
- 经常用肥皂和温水洗手，每次持续时间至少 20 秒。如果没有肥皂和水，使用酒精基免洗型洗手液。

包括美国在内的许多国家和地区已从 2020 年 1 月开始对来自武汉的旅客进行发烧和其他感染症状的筛查。出现这些症状的个人会接受呼吸系统感染常见病因的检测，部分有感染症状者还将接受特别的化验检查，以确定其是否感染了这种新型冠状病毒。美国疾病控制与预防中心 (The Centers for Disease Control and Prevention, CDC) 及纽约市卫生局正密切监控此次疫情。

欲了解最新信息，请访问 [cdc.gov/wuhan](https://www.cdc.gov/wuhan)。